



PHONES

0 (800) 800 130
(050) 462 0 130
(063) 462 0 130
(067) 462 0 130

130
COM.UA

Internet store of
autogoods



SKYPE

km-130

CAR RECEIVERS — Receivers • Media receivers and stations • Native receivers • CD/DVD changers • FM-modulators/USB adapters • Flash memory • Facia plates and adapters • Antennas • Accessories |
CAR AUDIO — Car audio speakers • Amplifiers • Subwoofers • Processors • Crossovers • Headphones • Accessories | TRIP COMPUTERS — Universal computers • Model computers • Accessories |
GPS NAVIGATORS — Portable GPS • Built-in GPS • GPS modules • GPS trackers • Antennas for GPS navigators • Accessories | VIDEO — DVR • TV sets and monitors • Car TV tuners • Cameras • Videomodules
• Transcoders • Car TV antennas • Accessories | SECURITY SYSTEMS — Car alarms • Bike alarms • Mechanical blockers • Immobilizers • Sensors • Accessories | OPTIC AND LIGHT — Xenon • Bixenon • Lamps
• LED • Stroboscopes • Optic and Headlights • Washers • Light, rain sensors • Accessories | PARKTRONICS AND MIRRORS — Rear parktronic • Front parktronic • Combined parktronic • Rear-view mirrors
• Accessories | HEATING AND COOLING — Seat heaters • Mirrors heaters • Screen-wipers heaters • Engine heaters • Auto-refrigerators • Air conditioning units • Accessories | TUNING — Vibro-isolation
• Noise-isolation • Tint films • Accessories | ACCESSORIES — Radar-detectors • Handsfree, Bluetooth • Windowlifters • Compressors • Beeps, loudspeakers • Measuring instruments • Cleaners • Car seats
• Miscellaneous | MOUNTING — Installation kits • Upholstery • Grilles • Tubes • Cable and wire • Tools • Miscellaneous | POWER — Batteries • Converters • Start-charging equipment • Capacitors
• Accessories | MARINE AUDIO AND ELECTRONICS — Marine receivers • Marine audio speakers • Marine subwoofers • Marine amplifiers • Accessories | CAR CARE PRODUCTS — Additives • Washer fluid •
Care accessories • Car polish • Flavors • Adhesives and sealants | LIQUID AND OIL — Motor oil • Transmission oil • Brake fluid • Antifreeze • Technical lubricant



In store "130" you can find and buy almost all necessary goods for your auto in Kyiv and other cities, delivery by ground and postal services. Our experienced consultants will provide you with exhaustive information and help you to choose the very particular thing. We are waiting for you at the address

<https://130.com.ua>

audison

COMP - COAX - SYSTEM

OWNER'S MANUAL



130.com

prima



ideato,
progettato,
ingegnerizzato
in Italia

audison.com

Autogoods "130"

English / English

Congratulations on purchasing our product. Your satisfaction is the first requirement that our products must meet: the same satisfaction as the one gained by those who long for experiencing the car audio emotion. This manual has been drawn to provide the main instructions required to install and use the system properly. However, the range of possible applications is wide; for further information, please feel free to contact your trusted dealer or our technical support at the email support@elettromedia.it. Before installing the components, please carefully read all of the instructions contained in this manual. Failure to respect these instructions may cause unintentional harm or damage to the product.

1. All components must be firmly secured to the vehicle structure. Do the same when installing any custom structures you may have built. Confirm your installation is solid and safe. A component coming loose while driving may cause serious damage to the passengers, as well as to other vehicles.
2. Always wear protective eyewear when using tools, as splints or product residue may become airborne.
3. In order to avoid incidental damage, keep the product in the original packaging until you are ready for the final installation.
4. Do not carry out any installation inside the engine compartment.
5. Before starting with the installation turn the head unit and all other audio system devices off, avoiding any possible damage.
6. Make sure that the location you choose to install the components does not interfere with the normal operation of any mechanical or electrical devices of the vehicle.
7. Do not install loudspeakers where they may be exposed to water, excessive humidity, dust or dirt.
8. Do not install the tweeter without the protective grille.
9. Do not install the components or make cable run close to electronic or mechanical devices of the vehicle.
10. Be very cautious when drilling or cutting into the vehicle chassis, making sure there are no cables or structural elements essential to the vehicle underneath or in the selected area.
11. When routing cables, make sure that the cable does not come in contact with sharp edges or near moving mechanical devices. Make sure that it is firmly attached and protected along its entire length and its insulation is self-extinguishing.
12. Only use cables with the proper section (AWG) indicated herein.
13. When running the cable through a hole in the vehicle's chassis, protect the cable with a rubber ring (grommet). Be sure to provide proper protection for cables running close to heat-generating devices.
14. Do not run the wires outside of the vehicle.
15. Use top quality cables, connectors and accessories such as found in the Connection catalogue.
16. Warranty certificate: For more information visit the Audison website.

SAFE SOUND

USE COMMON SENSE AND PRACTICE SAFE SOUND. PLEASE REMEMBER THAT LONG EXPOSURE TO EXCESSIVELY HIGH SOUND PRESSURE LEVELS MAY DAMAGE YOUR HEARING. SAFETY MUST BE AT THE FOREFRONT WHILE DRIVING.



Information on electrical and electronic equipment waste (for those European countries which organize the separate collection of waste)

Products which are marked with a wheeled bin with an X through it can not be disposed of together with ordinary domestic waste. These electrical and electronic products must be recycled in proper facilities, capable of managing the disposal of these products and components. In order to know where and how to deliver these products to the nearest recycling/disposal site please contact your local municipal office. Recycling and disposing of waste in a proper way contributes to the protection of the environment and to prevent harmful effects on health.

Eesti / Estonian

Õnnitleme teid meie toote ostmise puhul. Teie rahulolu on esimene tingimus, millele meie tooted peavad vastama; rahulolu, mille saavad need, kes loodavad kogeda auto helisüsteemist saadavaid elamusi. See kasutusjuhend on mõeldud pakkuma peamisi juhiseid, mis on vajalikud süsteemi õigeks paigaldamiseks ja kasutamiseks. Siiski on kasutusrakenduste valik lai; täpsema info saamiseks võtke ühendust oma usaldusväärse edasimüüjaga või meie tehnilise toega e-posti aadressil support@elettromedia.it. Lugege enne komponentide paigaldamist põhjalikult kõiki selles kasutusjuhendis sisalduvaid juhiseid. Nende juhiste eiramine võib põhjustada tootele soovimatuid kahjusid ja vigastusi.

1. Kõik komponendid tuleb korralikult sassii külge kinnitada. Sama kehtib mistahes spetsiaalpaigalduste kohta. Veenduge, et paigaldus on korralikult kinnitatud ja turvaline. Sõidu ajal lahti tulev detail võib rängalt vigastada nii autosolijaid kui teisi sõidukeid.
2. Tööriistade kasutamisel kasutage alati silmakaitseid, kuna killud või tootejäägid võivad laiali paiskuda.
3. Hoidke soovimatute kahjustuste vältimiseks toodet võimalusel originaalpakendis seni, kuni te olete valmis seda lõplikult paigaldama.
4. Ärge paigaldage midagi mootoriruumi.
5. Enne paigalduse alustamist lülitage välja põhiseade ja kõik muud audiosüsteemi osad, kuna vastasel juhul võivad need viga saada.
6. Veenduge, et osade paigaldamiseks valitud koht ei häiri sõiduki mehaaniliste ja elektriseadmete normaalset tööd.
7. Ärge paigaldage kõlareid kohta, kus nad võivad kokku puutuda vee, ülemäärase niiskuse või mustusega.
8. Ärge paigaldage kõrgsageduskõlarit ilma kupli eesmise kaitsevõreeta.
9. Ärge paigaldage komponente ega vedage kaableid sõiduki elektrikarbi lähedale.
10. Sassii puurimisel ja lõikamisel tuleb olla äärmiselt ettevaatlik ning kontrollida, et paigalduseks valitud piirkonnas ega selle all pole ei elektrijuhtmeid ega sõiduki struktuuri elemente.
11. Kaablite juhtimisel jälgige, et kaabel ei puutuks kokku teravate servadega ega satuks liikuvate mehaaniliste seadmetele lähedale. Veenduge, et see on kogu pikkuses kindlalt kinnitatud ja kaitstud ning et selle isolatsioon on isekustuv.
12. Kasutage vastavalt kasutatavale tootele ainult sobiva ristlõikega (AWG) kaableid.
13. Kaabli tõmbamisel läbi sõiduki sassiis oleva ava kaitske kaablit kummist kaitserõngaga. Jälgige, et te tagaksite kuumust kiirgavate alade läheduses olevate kaablitele sobiva kaitse.
14. Ärge vedage kaableid väljaspool sõidukit.
15. Kasutage parima kvaliteediga kaableid, ühendusi ja muid lisaseadmeid, näiteks kataloogist Connection.
16. Garantikaart: Lisainfot leiate Audisoni veebilehelt.

OHUTU HELI

KASUTAGE MÕISTLIKULT OHUTUT HELI. PIDAGE MEELES, ET PIKAAJALINE VÄGA TUGEVA HELIRÕHUGA HELI KUULAMINE VÕIB KUULMIST KAHJUSTADA. SÕIDUKI JUHTIMISEL ON ESMATÄHTS OHUTUS.



Teave elektriliste ja elektroonikajäätmete kohta (nendele Euroopa riikidele, mis korraldavad sorteeritud jäätmete kogumist)

Tooted, mis on märgistatud läbikriipsutatud (X) ratasel prügikonteineri märgiga, ei või ütliseenda koos teise tavapäraste olmejäätmetega. Neid elektrilisi ja elektroonilisi tooteid tuleb ümber töödelda sobivates tehastes, mis on suutelised neid tooteid ja komponente utiliseerima. Võtke ühendust oma kohaliku omavalitsusega, et teada saada kuhu ja kuidas tuleks neid tooteid lähimasse ümbertöötlemis/utiliseerimisjaama toimetada. Jäätmete sobiv ümbertöötlemine ja utiliseerimine aitab kaasa keskkonna kaitsmisele ja ennetab ohtlikke mõjusid tervisele.

Română / Romanian

Felicitări pentru achiziționarea produsului nostru. Satisfacția dvs. este prima cerință pe care trebuie să o îndeplinească produsele noastre: aceeași satisfacție ca cea obținută de cei care doresc să experimenteze emoțiile audio ale automobilului. Acest manual a fost conceput pentru a furniza instrucțiunile principale necesare pentru instalarea și utilizarea corectă a sistemului. Cu toate acestea, gama de aplicații posibile este largă; Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați distribuitorul dvs. de încredere sau suportul nostru tehnic la adresa de e-mail: support@elettromedia.it înainte de instalarea componentelor, citiți cu atenție toate instrucțiunile din acest manual. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza vătămări sau deteriorări neintenționate ale produsului.

1. Toate componentele trebuie să fie bine fixate la structura vehiculului. Faceți același lucru la instalarea structurilor personalizate pe care le-ați construit. Confirmați că instalarea este solidă și sigură. O componentă care se desprinde în timpul conducerii poate provoca daune grave pasagerilor, precum și altor vehicule.
2. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție atunci când utilizați unelte, deoarece atele sau reziduurile de produs pot ajunge în aer.
3. Pentru a evita deteriorarea accidentală, păstrați produsul în ambalajul original până când sunteți gata pentru instalarea finală.
4. Nu efectuați nici o instalare în interiorul compartimentului motorului.
5. Înainte de a începe instalarea, opriți aparatul cap și toate celelalte dispozitive audio, evitând posibilele deteriorări.
6. Asigurați-vă că locația pe care doriți să o instalați nu interferează cu funcționarea normală a dispozitivelor mecanice sau electrice ale vehiculului.
7. Nu instalați difuzoare acolo unde: pot fi expuse la apă, umiditate excesivă, praf sau murdărie.
8. Nu instalați tweeter-ul fără grila de protecție.
9. Nu instalați componentele sau cablul în apropierea dispozitivelor electronice sau mecanice ale vehiculului.
10. Fiți foarte precauți când forțați sau tăiați în șasiu, asigurându-vă că nu există cabluri sau elemente structurale esențiale pentru vehiculul din spatele sau în zona selectată.
11. Când conduceți cablurile, asigurați-vă că cablul nu vine în contact cu marginile ascuțite sau cu dispozitive mecanice în mișcare. Asigurați-vă că este bine atașat și protejat de-a lungul întregii sale lungimi, iar izolația se auto-stinge.
12. Folosiți numai cabluri cu secțiunea corespunzătoare (AWG) indicată aici.
13. Când rulați cablul printr-o gaură din șasiul vehiculului, protejați cablul cu un inel de cauciuc (garnitură). Asigurați-vă că furnizați o protecție corespunzătoare pentru cablurile care funcționează în apropierea dispozitivelor generatoare de căldură.
14. Nu rulați firele în afara vehiculului.
15. Utilizați cabluri, conectori și accesorii de cea mai bună calitate, cum ar fi cele găsite în Catalogul Connection.
16. Certificat de garanție: Pentru mai multe informații, vizitați site-ul www.audison.eu

SIGURANȚA SUNETULUI

UTILIZAȚI VOLUMUL SUNETUL CU BUN SIMȚ PENTRU SIGURANȚA AUZULUI DVS. EXPUNEREA INDELUNGATĂ ȘI EXCESIVĂ LA SUNETUL CU PRESIUNE ÎNALȚĂ POATE AFECTA AUZUL. SIGURANȚA ÎN TIMPUL CONDUSULUI ESTE PRIORITARĂ!



Informații privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (pentru acele țări europene care organizează colectarea separată a deșeurilor)

Produsele care sunt marcate cu un coș cu roți cu un X prin acesta nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Aceste produse electrice și electronice trebuie să fie reciclate în instalații adecvate, capabile să gestioneze. Eliminarea acestor produse și componente. Pentru a afla unde și cum să livrați aceste produse către cel mai apropiat site de reciclare / eliminare, vă rugăm să contactați biroul local municipal. Reciclarea și eliminarea deșeurilor într-un mod adecvat contribuie la protecția mediului și la prevenirea efectelor nocive asupra sănătății.

Русский / Russian

Поздравляем с покупкой нашей продукции! Доставить радость покупателям - вот главная задача наших продуктов: это радость, испытываемая теми, кто желает получить истинное удовольствие от прослушивания автомагнитолы. Данное руководство содержит основные инструкции, требующие для правильной установки и применения системы. Однако возможная область применения широка; для получения дополнительной информации просим обращаться к надежному дилеру или в нашу службу технической поддержки по электронному адресу: support@elettromedia.it. Перед установкой компонентов, пожалуйста, прочитайте внимательно все инструкции в данном руководстве. Несоблюдение инструкций может привести к непреднамеренному ущербу или повреждению продукции.

1. Все элементы необходимо надежно закрепить на корпусе автомобиля. То же относится к установке любого дополнительного оборудования. Убедитесь в том, что установка выполнена надежно и безопасно. Элемент, открепившийся во время движения, может причинить серьезные травмы пассажирам, а также нанести повреждения другим автомобилям.
2. При работе с инструментами всегда носите защитные очки, так как в воздухе могут присутствовать осколки или частицы продукта.
3. Во избежание непреднамеренного повреждения по возможности храните продукцию в упаковке производителя до тех пор, как Вы будете окончательно готовы его установить.
4. Нельзя производить установочные работы в моторном отсеке
5. Перед началом установки во избежание повреждений выключите головное устройство и все прочие устройства аудиосистемы.
6. Убедитесь в том, монтаж компонентов на выбранном Вами месте не нарушает нормальную работу механических и электрических устройств автомобиля.
7. Не устанавливайте громкоговорители там, где они могут подвергаться воздействию воды, излишней влажности, пыли или грязи.
8. Не устанавливайте твиттер без передней защитной решетки для купола.
9. Не устанавливайте компоненты и не прокладывайте кабель вблизи распределительного ящика автомобиля.
10. Будьте очень внимательны при сверлении или вырезании отверстий в шасси автомобиля, убедитесь, что под выбранной областью или внутри нее нет кабелей или важных конструктивных элементов.
11. Проверяйте электрические провода, убедитесь в том, что они не находятся в контакте с острыми краями или движущимися механическими устройствами. Убедитесь в том, что они прочно закреплены и защищены по всей длине, и что их изоляция является самозатухающей.
12. Используйте только провода с надлежащим сечением (AWG) в соответствии с подаваемой мощностью.
13. При прокладке провода через отверстие в шасси автомобиля защищайте провод резиновым кольцом (втулкой). Убедитесь в том, что провода, пролегающие вблизи тепловыделяющих зон, достаточно защищены.
14. Не прокладывайте провода снаружи автомобиля.
15. Используйте провода, соединители и аксессуары высокого качества, такие как представлены в каталоге Connection.
16. Гарантийный сертификат: Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт корпорации Audison.

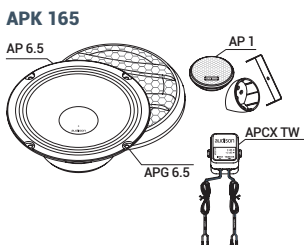
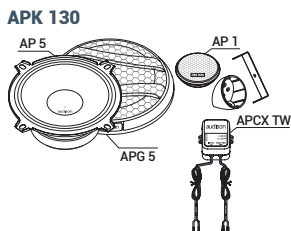
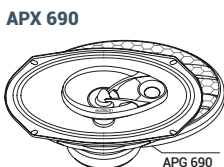
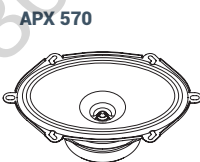
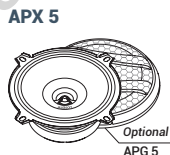
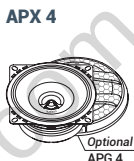
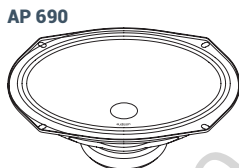
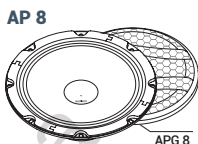
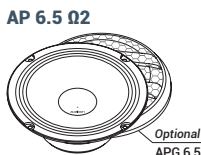
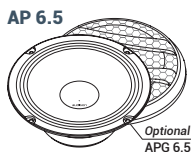
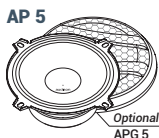
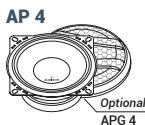
БЕЗОПАСНЫЙ ЗВУК

РУКОВОДСТВУЙТЕСЬ ЗДРАВЫМ СМЫСЛОМ И ПРАКТИКУЙТЕ БЕЗОПАСНЫЙ ЗВУК. ПОМНИТЕ, ЧТО ПОДВЕРГАЯСЬ ДЛИТЕЛЬНОМУ ВОЗДЕЙСТВИЮ СЛИШКОМ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ЗВУКА, ВЫ МОЖЕТЕ ПОВРЕДИТЬ ВАШ СЛУХ. БЕЗОПАСНОСТЬ ВО ВРЕМЯ ВОЖДЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ - ПРЕЖДЕ ВСЕГО.

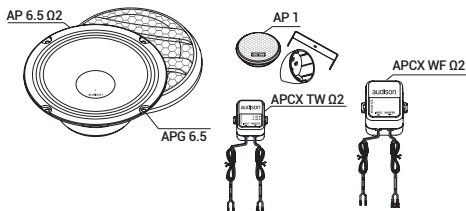


Информация об утилизации электрического и электронного оборудования (для европейских стран, в которых организован раздельный сбор отходов) Продукты с маркировкой "перечернутый крест-накрест мусорный контейнер на колесах" не допускаются выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Эти электрические и электронные продукты должны быть утилизированы в специальных приемных пунктах, оснащенных средствами повторной переработки таких продуктов и компонентов. Для получения информации о местоположении ближайшего приемного пункта утилизации/переработки отходов и правилах доставки отходов в этот пункт, пожалуйста, обратитесь в местное муниципальное управление. Повторная переработка и правильная утилизация отходов способствуют защите окружающей среды и предотвращают вредные воздействия на здоровье.

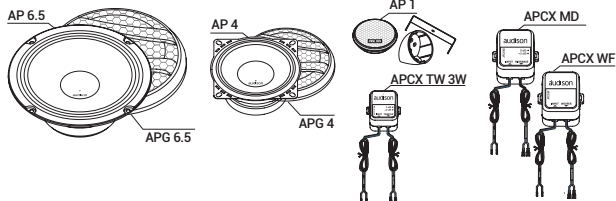
■ محتويات العبوة / Съдържание на опаковката / 包装内容 / 内装物 / Sadržaj pakiranja / Obsah balení / Pakkensis indhold / Pakket inhoud / Packaging contents / Pakendi sisu / Pakkauksen sisältö / Contenu de l'emballage / Verpackungsinhalt / Περιεχόμενα συσκευασίας / תוכן האריזה / A csomag tartalma / Isi kemasan / Contenuto dell'imballo / パッケージ内容 / 패키지 내용 / Lepakojuoma satura / Pakuotės turinys / Innhold / محتويات بسته / Zawartość opakowania / Conteúdo da embalagem / Conținutul pachetului / Комплектация / Obsah balenia / Vsebina embalaže / Contenido del embalaje / Förpackningens innehåll / ส่วนประกอบผลิตภัณฑ์ / Paket içeriği



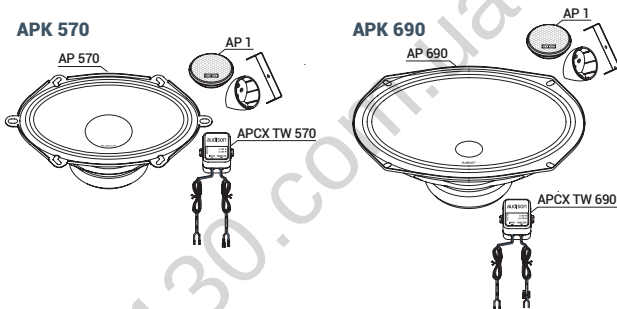
APK 165 Ω2



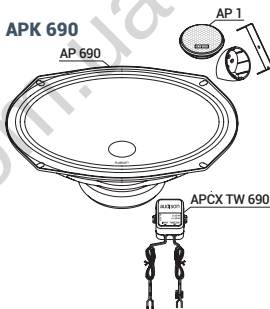
APK 163



APK 570

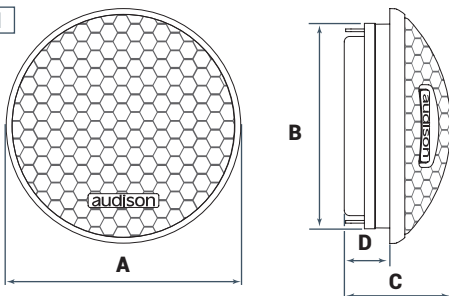


APK 690



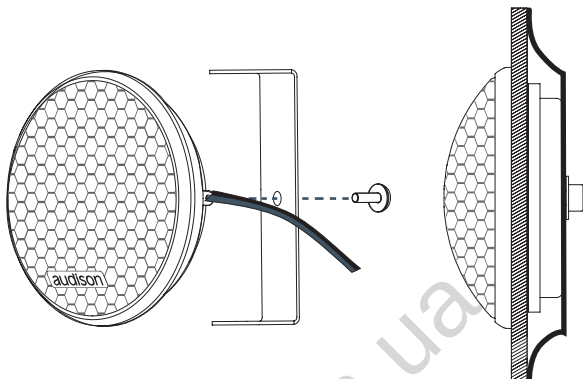
■ الحجم / Размер / 尺寸 / 規格 / Velčina / Velikost / Størrelse / Afmetingen / Size / Suurus / Koko / Dimensions / Größe / Διαστάσεις / اندازه / Méretek / Ukuran / Ingombro / サイズ / ユグ / Izmērs / Dydis / Størrelse / גודל / Wielkość / Dimensão / Dimensiuni / Размер / Rozměry / Velikost / Tamaño / Storlek / භ්‍යාපාරික / Ebat

AP 1

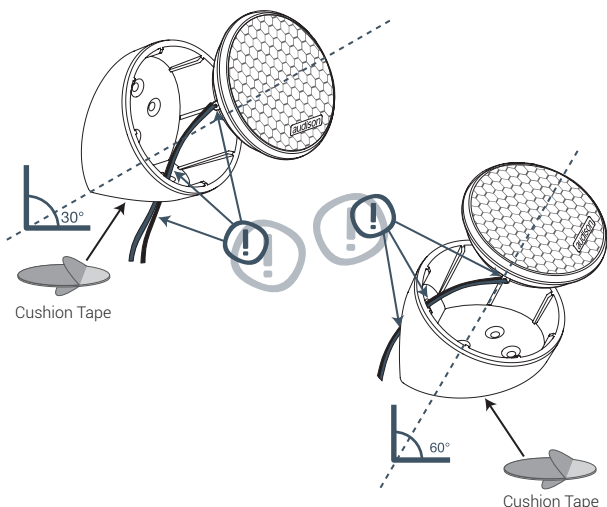


	A	B	C	D	
AP 1	44	38,5	20	8,5	mm
	1.7	1.5	0.78	0.33	in.

- التثبيت على نفس المستوى / Скрыт монтаж / 冲洗安裝 / 嵌入裝置 / Razinska ugradnja / Montáž pod omítku / Flush montering / Inbouwmontage / Flush mounting / Süvispaigaldus / Asennus pinnan tasoon / Montage encastré / Einbau / Χωνευτή τοποθέτηση / הרכבה שטוחה / Szintbe szerelés / Pemasangan di dinding langit-langit / Montaggio incassato / フラッシュマウント / 플러시 마운트 / ledzilinātā uzstādīšana / Rėmelio montavimas / Innfelling / تعبیه توکار / Montaż płaski / Montagem embutida / Montaj incastrat / Скрытый монтаж / Zapustená montáž / Prilegajoča namestitev / Montaje empotrado / Spolmontering / การใส่ไฟลงในผนัง / Gömme montaj

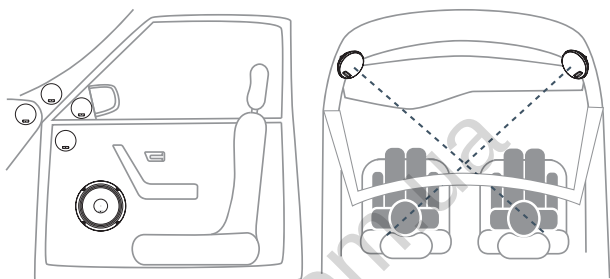


- تثبيت الخوايير / Монтаж с болтов / 楔形安裝 / 楔形件安裝 / Montaža s klinom / Zaklinění / Wedge montering / Montage op hellende steun / Wedge mounting / Kiilpaigaldus / Kiila-asennus / Montage avec cale / Montage der Keile / Τοποθέτηση σε σκρτή βάση / הרכבת טריז / Beszerelés ferdén / Pemasangan datar / Montaggio con supporto inclinato / ウェッジマウント / 웨지 마운트 / Uzstādīšana iekļējot / Tvirtinimo pleišty montavimas / Ekstern montering / نصب و تعبیه وچ / Montaż klinowy / Montagem de cunha / Montaj de fixare / Клиновой монтаж / Delená montáž / Namestitev z zagozdo / Cuña de montaje / Kilmontering / จัดการใส่ไฟ / Eğimli destek montaj

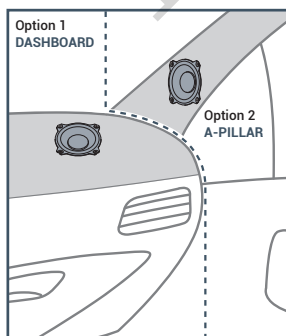


■ الطول والزوايا المقترحة / Предложени дължина и ъгъл / 建議长度和角度 / 建议长度及角度 / Preporučena duljina i kut nagiba / Požadovaná délka a úhel / Foreslået længde og vinkel / Voorgestelde lengte en hoek / Suggested Length and Angle / Soovitatav pikkus ja nurk / Suositeltu pituus ja kulma / Longueur et angle recommandés / Empfohlene Länge und Winkel / Προτεινόμενο μήκος και γωνία / הצעת אורך וחיות / Javasolt hossz és szög / Panjang dan sudut terbaik / Distanze e angolazioni suggeriti / 長さ・角度案 / 권장 길이 및 영글 / leteicamais garums un lenķis / Rekomenduojamas ilgis ir pakreipimo kampas / Foreslått lengde og vinkel / طول و زواياه توصيه شده / Sugerowana długość i kąt / Sugestão de extensão e ângulo / Distanța recomandată și unghiul de instalare / Рекомендуемое расстояние и угол установки / Odporučaná dĺžka a uhol / Predlagana dolžina in nagib / Longitud y ángulo sugeridos / Föreslagen längd och vinkel / ความยาวและมุมแนะนำ / Önerilen uzunluk ve aç

AP 1

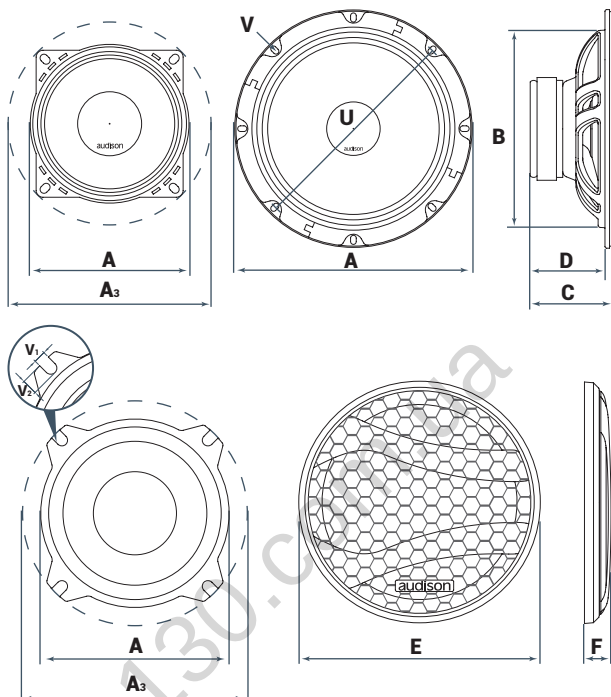


AP 2



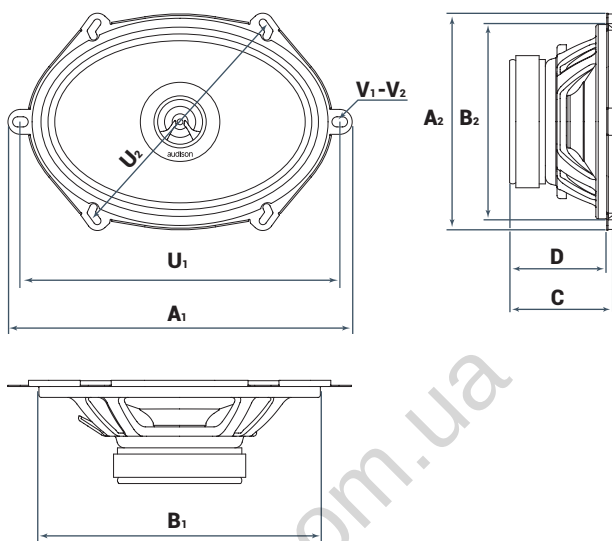
الحجم / Размер / 尺寸 / 規格 / Velicina / Velikost / Størrelse / Afmetingen / Size / Suurus / Koko / Dimensions / Größe / Διαστάσεις / اندازه / Méretek / Ukuran / Ingombro / サイズ / コギ / Izmērs / Dydis / Størrelse / גודל / Wielkość / Dimensão / Dimensiuni / Размер / Rozmery / Velikost / Tamaño / Storlek / තරම / Ebat

AP 4 - AP 5 - AP 6.5 - AP 6.5 Ω2 - AP 8 - APX 4 - APX 5 - APX 6.5



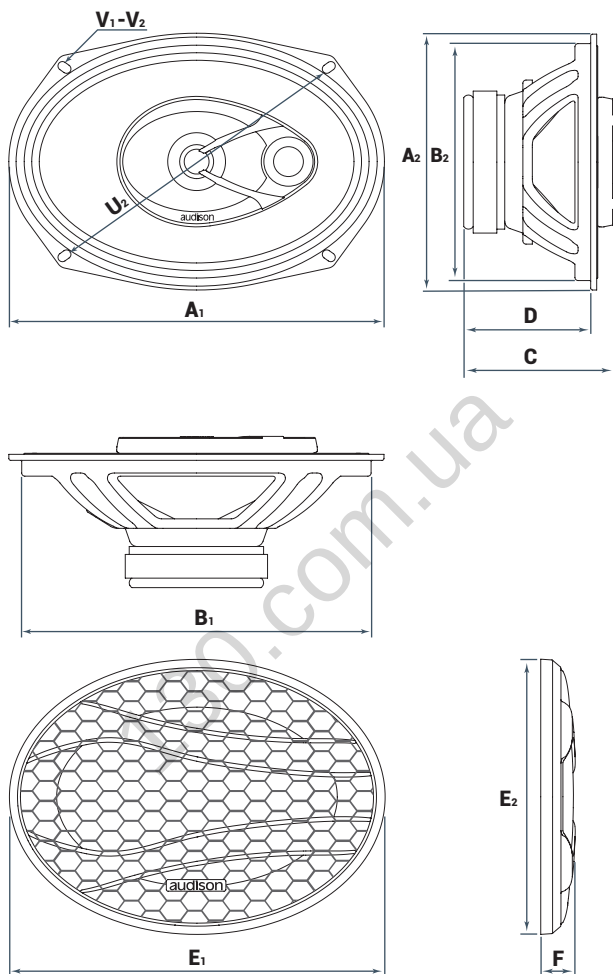
	A	A ₃	B	C	D	E	F	U	V	V ₁	V ₂	
AP 2	58,4	69,5	51	37	33,5	-	-	64	-	3,5	4,5	mm
	2.3	2.74	2.01	1.46	1.32	-	-	2.52	-	0.14	0.18	in.
AP 4	102	130	93	43	41	150	26	117	-	7	5	mm
	4	5.12	3.66	1.7	1.62	5.9	1.09	4.6	-	0.27	0.2	in.
AP 5	130	150	119	51,5	48,5	174	28	134,5	-	8,1	5,2	mm
	5.12	5.9	4.68	2.03	1.9	6.85	1.1	5.3	-	0.32	0.2	in.
AP 6.5	165	-	141	60	56	193	30	156	5	-	-	mm
	6.5	-	5.55	2.36	2.2	7.6	1.18	6.14	0.2	-	-	in.
AP6.5Ω2	165	-	141	77,3	58,5	193	30	156	5	-	-	mm
	6.5	-	5.55	3.04	2.3	7.6	1.18	6.14	0.2	-	-	in.
AP 8	209	-	174	70	66	234	26	196	-	8	5	mm
	8.23	-	6.85	2.75	2.6	9.21	1.02	7.71	-	0.31	0.2	in.
APX 4	102	130	93	43	41	150	26	117	-	7	5	mm
	4	5.12	3.66	1.7	1.62	5.9	1.09	4.6	-	0.27	0.2	in.
APX 5	130	150	119	51	48	174	28	134,5	-	8,1	5,2	mm
	5.12	5.9	4.68	2	1.89	6.85	1.1	5.3	-	0.32	0.2	in.
APX 6.5	165	-	141	61	57	193	30	156	5	-	-	mm
	6.5	-	5.55	2.4	2.24	7.6	1.18	6.14	0.2	-	-	in.

AP 570 - APX 570



	A_1	A_2	B_1	B_2	C	D	U_1	U_2	V_1	V_2	
AP 570	221	140	182	126	67	63	205	165,8	10	6,5	mm
	8.7	5.5	7.17	4.96	2.64	2.48	8.07	6.52	0.39	0.25	in.
APX 570	221	140	182	126	67	63	205	165,8	10	6,5	mm
	8.7	5.5	7.17	4.96	2.64	2.48	8.07	6.52	0.39	0.25	in.

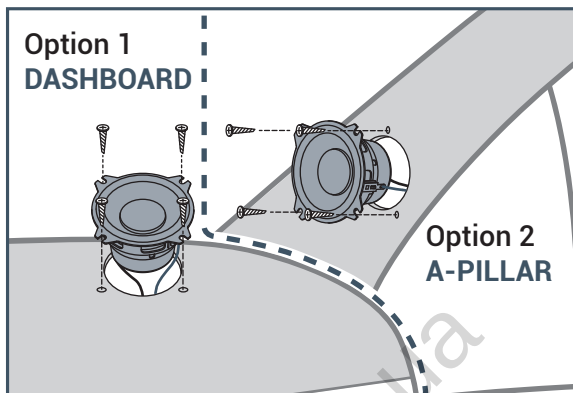
AP 690 - APX 690



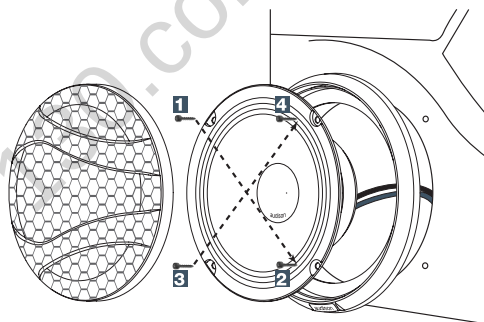
	A ₁	A ₂	B ₁	B ₂	C	D	U ₂	V ₁	V ₂	E ₁	E ₂	F	
AP 690	238	162	222	151	86	81	205	8,8	5,6	-	-	-	mm
	9.37	6.38	8.74	5.95	3.39	3.19	8.07	0.34	0.22	-	-	-	in.
APX 690	238	162	222	151	96	81	205	8,8	5,6	276	202	25	mm
	9.37	6.38	8.74	5.95	3.78	3.19	8.07	0.34	0.22	10.86	7.95	0.98	in.

■ التثبيت / Монтаж / 安裝 / 安裝 / Montaža / Montáž / Montering / Montage / Mounting / Paigaldamine / Kiinnitys / Montage / Montage / Τοποθέτηση / הרכבה / Beszerelés / Pemasangan / Montaggio / マウント / 마운트 / Uzdādīšana / Montavimas / Montering / تجميعه / Montaż / Montagem / Montaj / Монтаж / Montáž / Namestitev / Montaje / Montering / การใส่ไฟ / Montaj

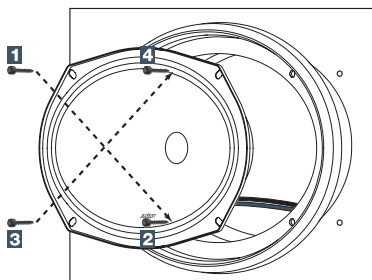
AP 2



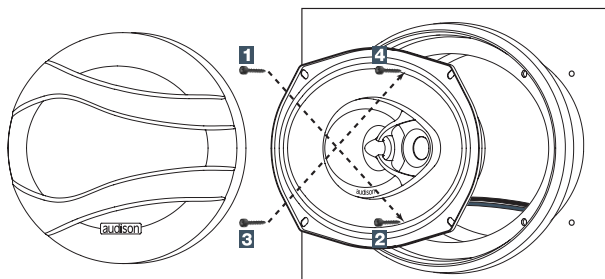
AP 4 - AP 5 - AP 6.5 - AP 6.5 Ω2 - AP 8 - APX 4 - APX 5 - APX 6.5



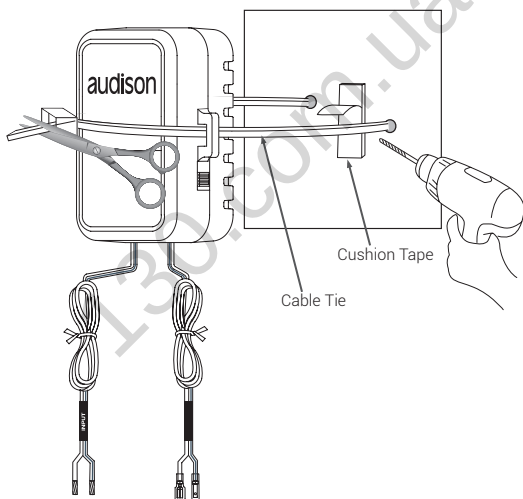
AP 570 - AP 690



APX 570 - APX 690

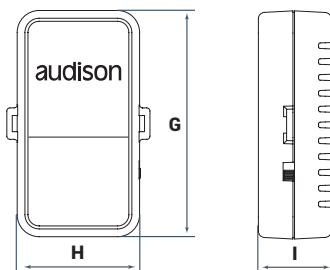


APCX



■ الحجم / Размер / 尺寸 / 規格 / Velicina / Velikost / Størrelse / Afmetingen / Size / Suurus / Koko / Dimensions / Größe / Διαστάσεις / اندازه / Méretek / Ukuran / Ingombro / サイズ / 크기 / Izmērs / Dydis / Størrelse / גודל / Wielkość / Dimensão / Dimensiuni / Размер / Rozměry / Velikost / Tamaño / Storlek / عمارة / Ebat

**APCX TW - APCX MD - APCX WF - APCX 3W - APCX TW Ω2 -
APCX WF Ω2 - APCX 570 - APCX 690**

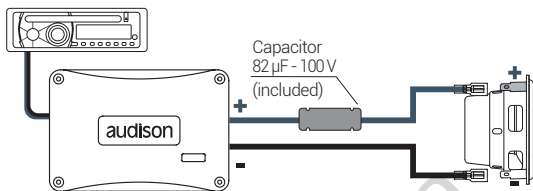


	G	H	I	
APCX TW	46,5	37,5	20,1	mm
	1.83	1.48	0.8	in.
APCX MD	72	45,5	23	mm
	2.83	1.8	0.9	in.
APCX WF	72	45,5	23	mm
	2.83	1.8	0.9	in.
APCX TW 3W	46,5	37,5	20,1	mm
	1.83	1.48	0.8	in.
APCX TW Ω2	46,5	37,5	20,1	mm
	1.83	1.48	0.8	in.
APCX WF Ω2	72	45,5	23	mm
	2.83	1.8	0.9	in.
APCX TW 570	46,5	37,5	20,1	mm
	1.83	1.48	0.8	in.
APCX TW 690	46,5	37,5	20,1	mm
	1.83	1.48	0.8	in.

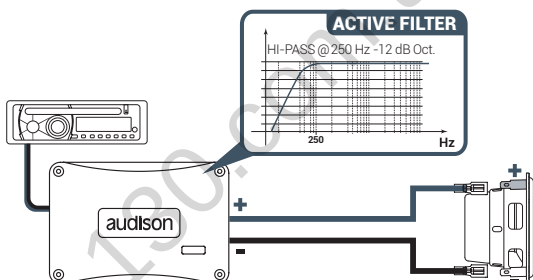
ول والزاوية المقترحة / Свързване на системата / 連接系統 / 连接系統 / Priključivanje sustava / Pripojení systému / Forbinding af systemer / Aansluiten van de systemen / Connecting the systems / Süsteemi ühendamine / Järjestelmän kytkeminen / Branchement du système / System anschließen / Σύνδεση του συστήματος / חיבור המערכת / A rendszer csatlakoztatása / Menghubungkan sistem / Collegamenti dei filtri / システムの接続 / 시스템 연결 / Sistēmas pievienošana / Sistemos sujungimas / Oppkobling av systemet / هامتصل نموذجن سیستم / Podłączając system / Ligar o sistema / Conexiunea sistemului / Подключение системы / Pripojenie systému / Priključevanje sistema / Conexión del sistema / Anslut systemet / תאגיד תחנת תאגיד / Sistemini bağlanması

AP 2

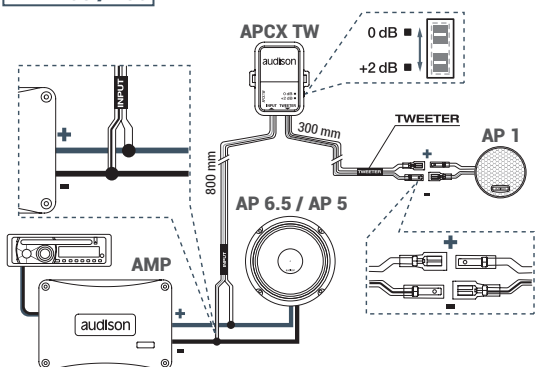
PASSIVE FILTER



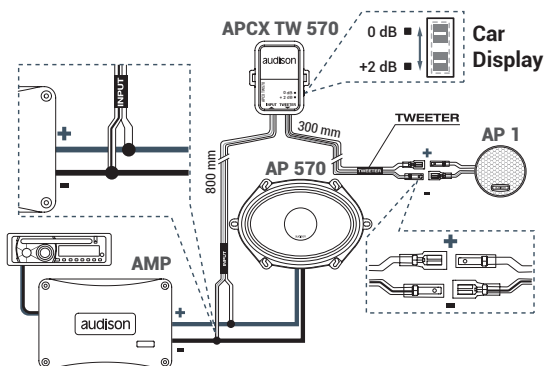
ACTIVE FILTER



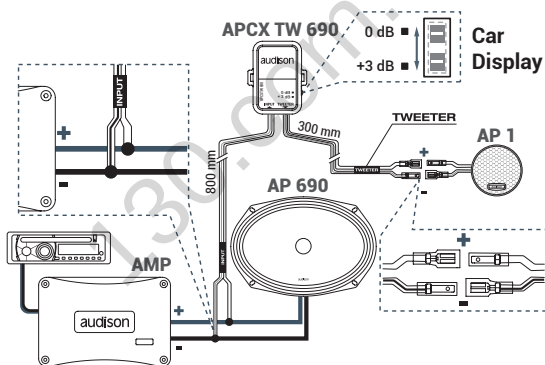
APK 165 / 130

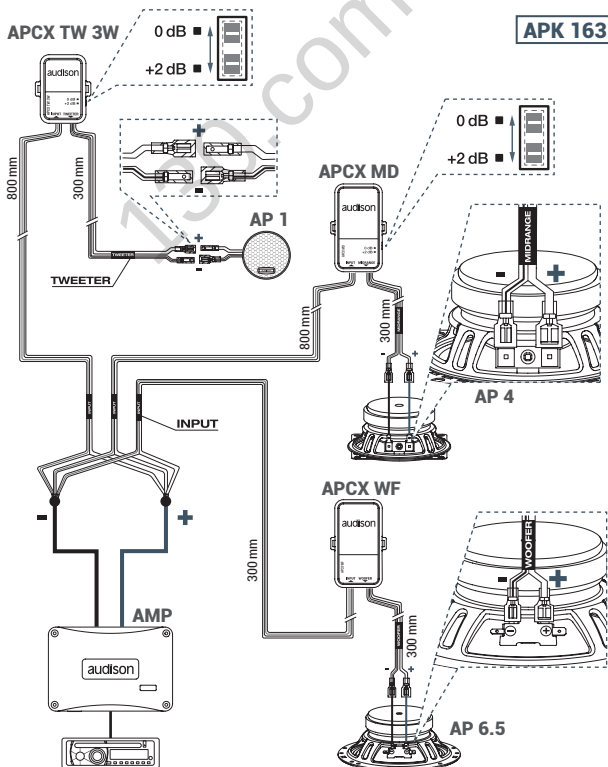
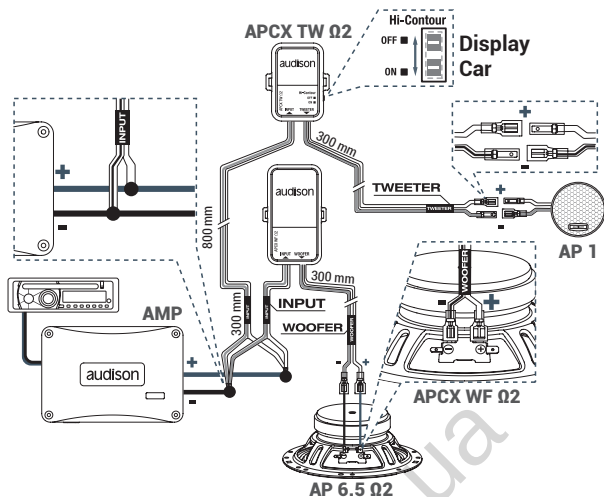


APK 570



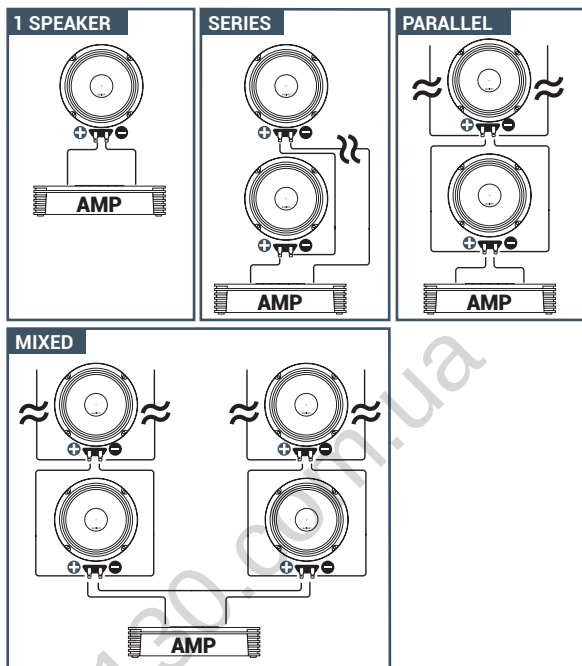
APK 690





Owner's Manual

التوصيلات / Свързвания / 連接 / 连接 / Spajanje / Připojení / Forbindelser / Verbindungen / Connections / Ühendused / Kytkenät / Connexions / Verbindungen / Συνδέσεις / חיבורים / Csatlakozók / Sambungan / Connessioni / 接続 / 연결 / Savienojumi / Jungtys / Tilkoblinger / اتصالات / Połączenia / Ligações / Conectarea / Подключения / Pripojenie / Vezave / Conexiones / Anslutningar / การเชื่อมต่อ / Bağlantılar



	FREE AIR DC RESISTANCE					
		AP 1	AP 2	AP 4 APX 690	AP 6.5 Ω	AP 5 AP 6.5 AP 570 AP 690 APX 4 AP 8 APX 5 APX 6.5 APX 570
Series	1 Speaker	3,5	3,5	3,2	2,1	3,1 Ω
	2 Speaker	7,0	7	6,4	4,2	6,2 Ω
	3 Speaker	10,5	10,5	9,6	6,3	9,3 Ω
	4 Speaker	14,0	14	12,8	8,4	12,4 Ω
Parallel	2 Speaker	1,8	1,8	1,6	1,1	1,6 Ω
	3 Speaker	1,2	1,2	1,1	0,7	1,0 Ω
	4 Speaker	0,9	0,9	0,8	0,5	0,8 Ω
Mixed	4 Speaker	3,5	3,5	3,2	2,1	3,1 Ω
	6 Speaker	2,3	2,3	2,1	1,4	2,1 Ω
	8 Speaker	1,8	1,8	1,6	1,1	1,6 Ω

المواصفات الفنية / Технически спецификации / 技術規格 / 技术规格 / Tehnički podaci / Technické údaje / Tekniske specifikationer / Technische specificaties / Technical specifications / Tehnilised andmed / Tekniset tiedot / Caractéristiques techniques / Technische daten / Τεχνικά χαρακτηριστικά / מפרט טכני / Műszaki adatok / Spesifikasi teknis / Specifiche tecniche / 技術仕様 / 기술 사양 / Tehniskā specifikācija / Techniniai duomenys / Tekniske spesifikasjoner / مشخصات فنی / Szczegóły techniczne / Especificações técnicas / Parametrii elctro-acustici / Технические условия / Technické informácie / Tehnične specifikacije / Especificaciones técnicas / Tekniska specifikationer / ความต้องการทางเทคนิค / Teknik veriler

	Component	Size	Power handling		Impedance	Frequency response
			Peak	Continuous		
		mm (in.)	W	W	Ω	Hz
AP 1	Tweeter	Tweeter diaphragm 26 (1)	150 (Hi-Pass filtered @3.5 kHz - 12 dB Oct.)	-	4	2k÷ 20k
AP 2	Wide range	50 (2)	50	25	4	150 ÷ 20k
AP 4	Midrange	100 (4)	120	40	4	80 ÷ 7,5k
AP 5	Woofer	130 (5)	150	50	4	70 ÷ 5k
AP 6.5	Woofer	165 (6.5)	210	70	4	60 ÷ 5k
AP 6.5 Ω2	Woofer	165 (6.5)	210	70	2	50 ÷ 5k
AP 8	Woofer	200 (8)	300	100	4	35 ÷ 3k
AP 690	Woofer	Woofer 6 x 9	300	100	4	40 ÷ 5k
APX 4	Two way Coaxial	Woofer 100 (4)	120	40	4	80 ÷ 23k
		Tweeter diaphragm 24 (0.9)				
APX 5	Two way Coaxial	Woofer 130 (5)	150	50	4	70 ÷ 23k
		Tweeter diaphragm 24 (0.9)				
APX 6.5	Two way Coaxial	Woofer 165 (6.5)	210	70	4	60 ÷ 23k
		Tweeter diaphragm 24 (0.9)				
APX 570	Two way Coaxial	Woofer 5x7	210	70	4	60 ÷ 23k
		Tweeter diaphragm 24 (0.9)				
APX 690	Three way Coaxial	Woofer 6 x 9	300	100	4	40 ÷ 23k
		Tweeter diaphragm 40 (1.58)				
		Supertweeter diaphragm 15 (0.6)				
APK 130	Two way System	Woofer 130 (5)	225	75	4	70 ÷ 20k
		Tweeter diaphragm 26 (1)				
APK 165	Two way System	Woofer 165 (6.5)	300	100	4	60 ÷ 20k
		Tweeter diaphragm 26 (1)				
APK 165 Ω2	Two way System	Woofer 165 (6.5)	300	100	2	50 ÷ 20k
		Tweeter diaphragm 26 (1)				
APK 163	Three way System	Woofer 165 (6.5)	375	125	4	50 ÷ 20k
		Midbass 100 (4)				
		Tweeter diaphragm 26 (1)				
APK 570	Two way System	Woofer 5x7	300	100	4	55 ÷ 20k
		Tweeter diaphragm 26 (1)				
APK 690	Two way System	Woofer 6 x 9	300	100	4	40 ÷ 20k
		Tweeter diaphragm 26 (1)				

	Component	Specific component	Size	Crossover weight	Type	Crossover point
			mm (in.)	Kg (lb.)		
APCX TW	Crossover	AP 1	46,5x37,5x20,1 (1.83 x 1.47 x 0.8)	0,04 (0.09)	HP 6 dB Oct.	3,5 kHz
APCX TW 570	Crossover	AP 1 (APK 570)	46,5x37,5x20,1 (1.83 x 1.47 x 0.8)	0,05 (0.11)	HP 6 dB Oct.	3 kHz
APCX TW 690	Crossover	AP 1 (APK 690)	46,5x37,5x20,1 (1.83 x 1.47 x 0.8)	0,04 (0.09)	HP 6 dB Oct.	3,3 kHz
APCX MD	Crossover	AP 4	72 x 45,5 x 23 (2.83 x 1.8 x 0.9)	0,07 (0.15)	BP 6 dB Oct.	HP 600 Hz
						LP 3,5 kHz

Owner's Manual

Magnet size	Voice coil ø	Magnet	Dome/Cone	Weight of one component
mm (in.)	mm (in.)			Kg (lb.)
19 x 3 (0.75 x 0.12)	20 (0.8)	Neodymium	Tetolon	0,04 (0.09)
24,9 x 5 (0.98 x 0.2)	25 (1)	Neodymium	Aluminum	0,149 (0.33)
70 x 32 x 10 (2.75 x 1.26 x 0.39)	25 (1)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	0,4 (0.88)
85 x 40 x 13 (3.35 x 1.57 x 0.51)	32 (1.26)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	0,65 (1.43)
85 x 40 x 15 (3.35 x 1.57 x 0.59)	32 (1.26)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	0,78 (1.72)
85 x 32 x 15 (3.35 x 1.26 x 0.59)	25 (1)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	0,78 (1.72)
90 x 40 x 17 (3.54 x 1.57 x 0.67)	25 (1)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	1,2 (2.64)
90 x 32 x 15 (3.54 x 1.26 x 0.59)	25 (1)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	1,17 (2.58)
75 x 40 x 10 (2.95 x 1.57 x 0.4)	32 (1.26)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	0,49 (1.08)
	15 (0.6)	Neodymium	PEI	
85 x 40 x 13 (3.35 x 1.57 x 0.51)	32 (1.26)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	0,74 (1.63)
	15 (0.6)	Neodymium	PEI	
85 x 40 x 15 (3.35 x 1.57 x 0.59)	32 (1.26)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	0,87 (1.92)
	15 (0.6)	Neodymium	PEI	
85 x 40 x 15 (3.35 x 1.57 x 0.59)	32 (1.26)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	0,885 (1.95)
	15 (0.6)	Neodymium	PEI	
90 x 32 x 15 (3.54 x 1.26 x 0.59)	25 (1)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	1,225 (2.7)
	20 (0.78)	Neodymium	PEI	
	-	-	PEI	
85 x 40 x 13 (3.35 x 1.57 x 0.51)	32 (1.26)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	0,65 (1.43)
19 x 3 (0.75 x 0.12)	20 (0.8)	Neodymium	Tetolon	0,04 (0.09)
85 x 40 x 15 (3.35 x 1.57 x 0.59)	32 (1.26)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	0,78 (1.72)
19 x 3 (0.75 x 0.12)	20 (0.8)	Neodymium	Tetolon	0,04 (0.09)
85 x 32 x 15 (3.35 x 1.26 x 0.59)	25 (1)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	0,78 (1.72)
19 x 3 (0.75 x 0.12)	20 (0.8)	Neodymium	Tetolon	0,04 (0.09)
85 x 40 x 15 (3.35 x 1.57 x 0.59)	32 (1.26)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	0,78 (1.72)
70 x 32 x 10 (2.75 x 1.26 x 0.39)	25 (1)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	0,4 (0.88)
19 x 3 (0.75 x 0.12)	20 (0.8)	Neodymium	Tetolon	0,04 (0.09)
85 x 40 x 15 (3.35 x 1.57 x 0.59)	32 (1.26)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	0,88 (1.94)
19 x 3 (0.75 x 0.12)	20 (0.8)	Neodymium	Tetolon	0,04 (0.09)
90 x 32 x 15 (3.54 x 1.26 x 0.59)	25 (1)	High density flux ferrite	Water repellent pressed paper	1,17 (2.58)
19 x 3 (0.75 x 0.12)	20 (0.8)	Neodymium	Tetolon	0,04 (0.09)

	Component	Specific component	Size	Crossover weight	Type	Crossover point
			mm (in.)	Kg (lb.)		
APCX WF	Crossover	AP 5 / AP 6.5	72 x 45,5 x 23 (2.83 x 1.8 x 0.9)	0,07 (0.15)	LP 6 dB Oct.	600 Hz
APCX TW 3W	Crossover	AP 1	46,5 x 37,5 x 20,1 (1.83 x 1.47 x 0.8)	0,04 (0.09)	HP 6 dB Oct.	3,5 kHz
APCX TW 02	Crossover	AP 1 (APK 165 02)	46,5 x 37,5 x 20,1 (1.83 x 1.47 x 0.8)	0,04 (0.09)	HP 6 dB Oct.	45k / 5k Hz Hi-Contour ON/OFF
APCX WF 02	Crossover	AP 6.5 02 (APK 165 02)	72 x 45,5 x 23 (2.83 x 1.8 x 0.9)	0,07 (0.15)	LP 6 dB Oct.	4,5 kHz

المعلومات الكهرو صوتية / Електро-акустични параметри / 電聲參數 / 电声参数 / Elektroakustički parametri / Elektroakustické parametry / Electro-Acoustic parametre / Elektroakoestische parameters / Electro-Acoustic parameters / Elektroakustilised parameetrid / Sähköakustiset parametrit / Paramètres électro-acoustiques / Elektro-akustische Parameter / Ηλεκτρο-ακουστικές παράμετροι / פרמטרים אלקטרו-אקוסטיים / Elektroakusztikus paraméterek / Parameter elektro-akustik / Parametri elettroacustici / 電気音響パラメータ / 전자 어쿠스틱 파라미터 / Elektro-akustiskie parametri / Elektriniai-akustiniai parametrai / Elektro-akustiske parametre / پارامترهای الکتروآکوستیکی / Parametry elektroakustyczne / Parâmetros electro-acústicos / Specificatii tehnice / Электроакустические параметры / Elektro-akustické parametre / Elektro-akustični parametri / Parâmetros electroacústicos / Elektroakustiska parametar / อิเล็กโทร-อคูสติก พารามิเตอร์ / Elektroakustik parametrelor

	AP 1	AP 2	AP 4	AP 5	AP 6.5	AP 6.5 Ω2	AP 8	AP 570	AP 690	APX 4	APX 5	APX 6.5	APX 570	APX 690
D mm	27,5	49,1	85	107	129	127	159	139	171	85	107	129	139	171
Xmax mm	-	2,5	±1,8	±2	±2,5	±2,8	±3,3	±2,5	±4	±1,3	±2	±2	±2	±3,5
Re Ω	3,5	3,5	3,2	3,1	3,1	2,1	3,1	3,1	3,1	3,1	3,1	3,1	3,1	3,2
Fs Hz	1500	145	125	90	80	75	60	70	55	125	90	80	70	60
Le mH	0,02	0,07	0,16	0,25	0,23	0,15	0,3	0,23	0,2	0,04	0,07	0,1	0,12	0,2
Vas l	-	0,36	1,5	4	7,6	8,5	20	10,5	37,1	1,5	3,8	8,1	12,5	36
Mms g	0,16	1,68	5	9	12	10,5	19	14,5	17	5,3	8,2	11,5	12	16,6
Cms mm/N	0,09	0,70	0,3	0,34	0,31	0,4	0,35	0,32	0,5	0,3	0,33	0,33	0,4	0,5
BL T·m	1,3	2,8	3,4	4,6	4,7	3,8	5,4	4,6	5,3	3,2	4,6	4,6	4,2	5,3
Qts	0,98	0,64	1	0,68	0,7	0,63	0,7	0,85	0,6	1	0,7	0,73	0,8	0,6
Qes	2,78	0,70	1,2	0,74	0,8	0,73	0,8	0,97	0,65	1,2	0,75	0,84	0,9	0,7
Qms	1,5	7,7	7,6	8	4,7	4,8	5	6,5	7	8	10,6	5,4	8,4	6,7
Spl dB	93	83,5	91	93	93,5	95	93,5	93,5	95	91	93	94	93	96

The Thiele and Small parameters are measured after the speaker has been conditioned by a specific signal and represent the expected long term parameters after a short period of use.

audison

PART OF ELETTRONEDIA - 62018 Potenza Picena (MC) Italy - T +39 0733 870 870 - F +39 0733 870 880 - www.elettronedia.it

Autogoods "130"

All Specifications Subject to Change Without Notice

JBL007_19.REV.B